



Sanabel
Conference



Grameen-Jameel
Awards



MFI Personality
Profile -
Ziad Al-Refai

Grameen-Jameel provides USD 500,000 financing to Al Karama Micro credit, Morocco

To promote income generating activities to clients in the microfinance sector in Morocco, Grameen-Jameel Microfinance Ltd and Al-Karama Microcredit, a microcredit institution based in Morocco, signed a loan agreement amounting to 500,000 U.S. dollars, payable over three years, on Wednesday, June 22, 2011. The signing took place in Casablanca in the presence of Ms. Julia Assaad, General Manager of Grameen-Jameel, and Mr. Abdelmajid El Gassmi, President of Al-Karama Microcredit. The loan agreement is a result of the culmination of six years of financial and technical cooperation between the two organizations, aiming to provide access to finance to Al Karama's clients and to support Al Karama's growth strategy to support micro-entrepreneurs in Morocco.

Founded in July 1999, Al-Karama, a non-profit association, was

approved by the Minister of Finance in March 2000 as an association of microcredit. Its mission is to support income-generating activities, including providing microcredit and technical services to micro entrepreneurs, particularly poor women. Al Karama serves nearly 16,000 clients with a portfolio of 5 million US dollars. Their performance and portfolio quality is solid and have being renowned to have a strong social mission. The institution aims to extend its intervention to reach 60,000 clients by 2014, mainly women in rural areas. The Grameen-Jameel loan will assist Al Karama in expanding access to the poor in the regions it serves. Grameen-Jameel is pleased to play a role in Al Karama's efforts in achieving their growth strategy, reaching more poor and helping to alleviate poverty.

GM's Message – MF Sector



Microcredit globally, as well as in the region, has recently been through some turmoil. On May 12th, Professor Mohammad Yunus, founder of Grameen Bank and 2006 Nobel Peace prize winner announced his resignation from his post as Managing Director of Grameen Bank, where he has been the victim of false allegations. Deputy Managing Director Nurjahan Begum has taken on the role until Grameen Bank's Board of Directors conducts a search for a permanent replacement to lead the bank. In a letter to his colleagues at the Bank, as well as a letter to the Bank's borrower-owners, Prof. Yunus emphasized the importance of maintaining the Bank's independence.

Professor Yunus founded Grameen Bank and Microcredit, and has worked tirelessly to create other independent social businesses committed to promoting social good and to alleviate poverty and will continue to do so globally.

In the Middle East and North Africa (MENA) we continue to see political disturbance in Syria, Libya and Yemen, with no clarity on the immediate results and impact. Grameen-Jameel's partner MFIs continue to operate in difficult conditions in Yemen and Syria and have not stopped supporting their micro-entrepreneurs. Egypt and Tunisia are in the process of political change as the interim governments set the new constitution for parliament and presidential elections later on this year. Such political change has influenced the social and economic environment, and as a result affected our partner MFIs. Even through these difficult times, efforts in Tunisia and Egypt are focused on supporting clients, collecting payments and ensuring they continue to support micro entrepreneurs. Grameen-Jameel continues to support its partners in such difficult circumstances to ensure we continue to support microcredit in the region and alleviate poverty.

While we live the political turmoil in the MENA region and the changes in microcredit globally, Grameen-Jameel strives to continue to grow microfinance in the region, now reaching more than 1.4M clients as of end of June 2011 through partner microfinance institutions, and hope that change will bring positive improvements to continue to build the infrastructure of Microfinance.

Julia Assaad
General Manager



Sanabel Conference: Microfinance Challenges and Opportunities addressed at Sanabel Conference



The Eighth Annual Arab Microfinance Conference of Sanabel titled “Microfinance in the Arab Region: Challenges of the Past and Opportunities of the Future” was launched under the patronage of H.E Dr. Marouf Al Bakhit, Prime Minister of Jordan, on June 7-9th, 2011 in Amman, Jordan.

The three day event, in which Grameen-Jameel was a platinum sponsor, gathered more than 500 microfinance practitioners, government officials, investors, donors and other industry stakeholders in the MENA region and worldwide. The conference featured Grameen-Jameel’s award programs, which celebrated microfinance institutions, as well as recognizing outstanding micro entrepreneurs and the Islamic Microfinance challenge.

Grameen-Jameel Awards distinguish leading MFIs and micro-entrepreneurs in the MENA region

Grameen-Jameel’s MFI awards for Sustainable Growth, Innovation, and Leadership were announced during Sanabel’s Eighth Annual Conference in Amman, Jordan. Mr. Fady Abdul Latif Jameel, shareholder and Board Director of Grameen-Jameel and, on behalf of H.E. Dr. Marouf Al Bakhit, Prime Minister of Jordan, H.E. Jafar Hassan, Minister of Planning and International Cooperation handed out the awards. Designed to distinguish leading MFIs, awards were presented to Microfund for Women in Jordan for Sustainable Growth, Fondation Banque Populaire pour le Microcrédit in Morocco for Innovation, and enda inter-arabe in Tunisia for Leadership. In addition, seven outstanding micro-entrepreneurs from Jordan were awarded the Grameen-Jameel and Sanabel micro-entrepreneur awards and provided the opportunity to present their success stories during the opening plenary session.

Finally, the Islamic Microfinance Challenge 2010, sponsored by CGAP, Deutsche Bank, Grameen-Jameel, and Islamic Development Bank, was awarded to Al Amal Bank from Yemen.

News in Brief



Social Performance: Progress Out of Poverty (PPI)TM Introduced in Jordan

Grameen-Jameel in association with the Social performance team of Grameen Foundation USA conducted a three-day training session on the Progress out of Poverty Index (PPI)TM in Amman, Jordan last April. PPITM certified trainers Reem Nejdawi from Grameen-Jameel, along with Sharlene Brown from Grameen Foundation jointly introduced the social performance tool to participants from Tamweelcom, the Sanabel Network, as well as trained other Grameen-Jameel staff members. The completed training was a success and proved effective as PPITM deployment is currently underway in Tamweelcom in Jordan.

Yemen Microfinance sector

Political unrest in Yemen has left Yemeni MFIs with some challenges. Grameen-Jameel’s partners in Yemen amongst other MFIs have taken measures to mitigate the effects of the situation on their operations. Although cautious, they have stood by their clients during these difficult times and are extending financial services to ease their hardships. Some of the measures they have taken include: reducing opening hours, new repayment and disbursement methodologies in order to avoid exposure to security risks and resulting restrictions on movements, and developing and implementing emergency plans where needed. Grameen-Jameel is following up with their partners and hope the situation will improve soon.

FONDEP, Morocco Rated “A” by MicroFinanza

It is with great pleasure to announce that MicroFinanza has assigned an ‘A’ performance rating to FONDEP in April 2011, Grameen-Jameel’s partner and the third largest microcredit institution in Morocco. This rating indicates that FONDEP has a solid operation,



Staff Update

Dani Ibrahim



Grameen-Jameel is pleased to announce the appointment of Dani Ibrahim as Grameen-Jameel's Middle East Relationship Manager. Dani brings 11 years of work experience in advisory, investment and private equity. Dani has a Masters in Business and Enterprise Development, with the thesis topic on 'Development, Growth & Strategy in Micro Businesses'. Grameen-Jameel is delighted to have Dani on board to manage the portfolio of Middle East MFI partners. Dani joined Grameen-Jameel in July 2010.



H.E. Jafar Hassan, Minister of Planning & Int'l Cooperation; Essma ben Hamida, Executive Director – enda inter-arabe; Fady Jameel, Board Director – Grameen Jameel



H.E. Jafar Hassan, Minister of Planning & Int'l Cooperation; Fatina Abu Okab, Dy.General Manager – Microfund for Women; Fady Jameel, Board Director – Grameen Jameel



H.E. Jafar Hassan, Minister of Planning & Int'l Cooperation; Mustapha Bidouj, CEO – Fondation Banque Populaire; Fady Jameel, Board Director – Grameen Jameel



H.E. Jafar Hassan, Minister of Planning & Int'l Cooperation; Mohammed Al-Lai, CEO – Al Amal Bank; Fady Jameel, Board Director – Grameen Jameel

demonstrating good financial performance.

The rating of FONDEP is credited to: reinforced capacity and processes, stricter cost and internal controls, improved risk management practices, maintenance of assets, and strong governance practices implemented in the organization.

Julia Assaad, General Manager of Grameen-Jameel said: "The performance rating of FONDEP clearly demonstrates the endurance, strengths and commitment of FONDEP, given the challenging environment the microfinance market faced in Morocco in the last two years. It also affirms Grameen-Jameel's confidence that FONDEP has more than ever, all the ingredients for sustained growth in place to help grow microcredit in Morocco."

Grameen-Jameel has been a partner with FONDEP since 2004 and continues to provide financial and technical assistance to the marginalized population, particularly to women across Morocco. FONDEP serves approximately 130,000 clients as of June 2011.

Implementation of SEEP Framework in the Region

In early May, Grameen-Jameel conducted a two day training on SEEP Framework - a performance measurement tool for Microfinance Institutions and financial analysis for both TGMP and Maya microcredit institutions in Turkey. The training proved effective as the institutions are currently able to implement SEEP Framework tool for their reporting, financial analysis and monitoring purposes with the on-going support of Grameen-Jameel.

Following the Eighth Annual Sanabel Conference held in Jordan, Grameen-Jameel and Sanabel sponsored a three day SEEP Framework tool training. Grameen-Jameel consultant Mohammed Khaled led the workshop that was attended by 30 participants representing 12 microcredit institutions from eight countries around the region. The training was a success as the participants expressed enthusiasm to implement the tool in their respective institutions.



Fadma's Rug Weaving Success Story



Fadma Chaabi, a forty-two year old mother of four living in Ait Maalla, a rural area in Morocco and one of the poorest regions in the country with challenging demographics, is a specialized weaver of traditional Moroccan Amazigh and Middle Atlas rugs.

In 2008, looking to transform her talent into a business, she applied for a microcredit loan from the Azilal branch of Fondation Al Karama de Microcredit, Grameen-Jameel's partner in Morocco, and received her first loan amounting to 1,000 Moroccan Dirhams (USD 128) to purchase looms needed for weaving.

Following the success and growth of her project, Fadma applied for two additional loans from Al Karama amounting to 5,000 Dirhams (USD 640), which helped her increase her capital and employ 30 women in her project. A third loan amounting to 3,000 Dirhams (USD 384) was used to purchase the required raw materials and further scale her project.

A strong will, talent and ambition, combined with Al Karama's financial support led Fadma to grow her project, become an employer and participate in many exhibitions throughout the country where she got high exposure and demand for her products.

Today, Fadma seeks to create a cooperative, and is a proud winner of Al Karama's 2011 "Best Micro entrepreneur" prize of Western region of Morocco.

MFI Personality Profile - Ziad Al-Refai

The Jordan Micro Credit Company (Tamweelcom) was established in 1999 as a non-profit organization to pioneer the field of micro-enterprise support and development. Tamweelcom, owned by the Noor Al-Hussein Foundation, operates independently under the umbrella of the King Hussein Foundation. A growing capital coupled with enormous dedication and a laser-like vision has propelled Tamweelcom toward unprecedented successes in the microfinance industry. The organization has proudly positioned itself as one of the leading microfinance companies on the local, regional and international levels and its success is largely attributed to Mr. Ziad Al-Refai's leadership, CEO of Tamweelcom.

In the last nine years, Mr. Al- Refai has guided Tamweelcom towards solidly sustainable success supported by effectively targeting transparency, best industry practices, and social, community and environmental corporate responsibility. His strong and valuable leadership has placed Tamweelcom as one of the prominent players in the Microfinance sector as a whole.

Mr. Al-Refai's goals in his leadership role at Tamweelcom were to meet the community, social, as well as the financial needs of micro-entrepreneurs. He introduced the micro value chain service as an integrated model to support micro-entrepreneurship in Tamweelcom. This included skills training, a wide variety of financial services and marketing gateways as part of the company's support towards its clients. Mr. Al-Refai also pioneered the educational grants initiative for the benefit of client's school-age children through international best practice and decent work conditions and, as a member of the Royal Society for Conservation of Nature. Also, Mr. Al-Refai introduced



environmental responsibility initiatives in client access to solar energy and more recently signed a cooperation agreement with Zain, a leading mobile operator to introduce for the first time in the MENA region mobile microfinance services, designed to facilitate payment services through mobile phones for clients.

Ziad Al-Refai graduated with an MBA in Islamic Microfinance and has twenty years experience in the private sector, international organizations (USAID, UNDP), NGO's and social enterprises. Being the first to gain an MBA in microfinance in 2005, Mr. Al-Refai became an academic staff member at the University of Jordan in 2008.



قصة نجاح فاطمة في نسج السجاد

فاطمة.الشبابي أم تبلغ من العمر ٤٢ عاماً ولديها أربعة أبناء وهي تعيش في قرية أية المعلا بإقليم أزيلال، إحدى المناطق الريفية في المغرب وواحدة من أفقر المناطق في البلاد التي بها خصائص ديموغرافية مليئة بالتحديات. و تعمل فاطمة كنساجة متخصصة في السجاد التقليدي المغربي الأمازيغي والأطلسي المتوسط.

وفي عام ٢٠٠٨، بعد التطلع إلى تحويل موهبتها إلى عمل تجاري، تقدمت فاطمة بطلب للحصول على قرض من قروض الائتمان الأصغر من فرع أزيلال التابع لمؤسسة الكرامة للسلفات الصغيرة، إحدى شركاء جرامين-جميل في المغرب، وحصلت على أول قرض لها بمبلغ ١٠٠٠ درهم مغربي (١٢٨ دولار أمريكي) لشراء الأنوال اللازمة للنسيج.

وبعد نجاح ونمو مشروعها، تقدمت فاطمة للحصول على قروض إضافية من جمعية الكرامة بمبلغ ٥٠٠٠ درهم مغربي (٦٤٠ دولار أمريكي)، وهو ما ساعدها على زيادة رأس مالها، وتشغيل ٣٠ امرأة في مشروعها. وقد حصلت على قرض ثالث بمبلغ ٣٠٠٠ درهم (٣٨٤ دولار أمريكي) لشراء المواد الخام اللازمة وتوسيع نطاق مشروعها.

وقد أفضت الإرادة القوية والموهبة والطموح، بجانب الدعم المالي المقدم من جمعية الكرامة، فاطمة إلى تنمية مشروعها، لتصبح ربة عمل وتشارك في العديد من المعارض التي تقام في جميع أنحاء البلاد، حيث حققت ظهوراً وإقبالا كبيراً على منتجاتها.

وتسعى فاطمة اليوم إلى إنشاء جمعية تعاونية، وتفخر بفوزها بجائزة جمعية الكرامة عام ٢٠١١ عن "أفضل صاحب مشروع صغير" في المنطقة في المغرب.



لمحة عن شخصية لمؤسسة التمويل الأصغر – زياد الرفاعي



الأمريكية للتنمية الدولية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي)، والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات الاجتماعية. و لكونه أول من حصل على درجة الماجستير في مجال التمويل الأصغر عام ٢٠٠٥، أصبح السيد/ الرفاعي أحد أعضاء هيئة التدريس في الجامعة الأردنية في عام ٢٠٠٨.

تأسست الشركة الأردنية لتمويل المشروعات الصغيرة (تمويلكم) في عام ١٩٩٩ كمؤسسة غير هادفة للربح لتصدر مجال دعم المشروعات الصغيرة وتنميتها. وتعمل مؤسسة تمويلكم، والتي هي ملك لمؤسسة نور الحسين، بشكل مستقل تحت رعاية مؤسسة الملك حسين. ولقد حققت مؤسسة تمويلكم نجاحاً لم يسبق له مثيل في صناعة التمويل الأصغر بفضل الدعم المالي لمؤسسيها والمقترن بالتفاني الهائل والرؤية الصائبة، لمسيرتها. وقد وضعت المؤسسة نفسها باعتزاز كشركة رائدة في مجال التمويل الأصغر على المستويات المحلية والإقليمية والدولية، ويعزى نجاحها إلى حد كبير إلى إدارة السيد/ زياد الرفاعي، المدير التنفيذي لمؤسسة تمويلكم والذي يدير المؤسسة منذ تسع سنوات نحو تحقيق النجاح المستدام بقوة مدعوماً باستهداف الشفافية، وأفضل الممارسات في صناعة التمويل الأصغر، ومسؤولية الشركات الاجتماعية والمجتمعية والبيئية.

وتمثلت أهداف السيد/ الرفاعي في دوره القيادي بمؤسسة تمويلكم في تلبية الاحتياجات المجتمعية والاجتماعية وأيضاً المالية لأصحاب المشروعات الصغيرة. وقد أدخل خدمة سلسلة الأنشطة الصغرى المولدة للقيمة كنموذج متكامل لدعم المشروعات الصغيرة في مؤسسة تمويلكم. وقد تضمنت هذه الخدمة التدريب على المهارات، ومجموعة كبيرة متنوعة من الخدمات المالية ومدخل التسويق كجزء من دعم الشركة لعملائها. وقام السيد/ الرفاعي أيضاً بدور رائد في مبادرة المنح التعليمية لصالح أطفال العملاء ممن هم في سن المدرسة من خلال أفضل الممارسات الدولية وظروف العمل اللائق، وكعضو في الجمعية الملكية لحماية الطبيعة. كذلك قدم السيد/ الرفاعي مبادرات المسؤولية البيئية في تمكين العملاء من استخدام الطاقة الشمسية، ووقع مؤخراً اتفاقية تعاون مع شركة زين، إحدى شركات تشغيل المحمول الرائدة، لتقديم خدمات التمويل الأصغر عبر الهاتف المحمول للمرة الأولى في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، والتي تهدف إلى تسهيل خدمات الدفع عبر الهواتف المحمولة للعملاء.

السيد/ زياد الرفاعي حاصل على درجة الماجستير في التمويل الأصغر الإسلامي، ولديه خبرة تمتد لعشرين عاماً في القطاع الخاص، والمنظمات الدولية (الوكالة



أخبار الموظفين



تعيين داني إبراهيم كمدير للعلاقات في منطقة الشرق الأوسط.

تم تعيين السيد / داني إبراهيم كمدير للعلاقات في منطقة الشرق الأوسط. ولدى السيد / داني خبرة تمتد لإحدى عشر عاماً في مجال الخدمات الاستشارية والاستثمار والأسهم الخاصة. والسيد / داني حاصل على درجة الماجستير في مجال تطوير الأعمال والمشروعات، وموضوع رسالته "التنمية والنمو والاستراتيجية في المشروعات التجارية الصغرى". ويسر جرامين-جميل وجود داني على رأس العمل ليدير محافظة مؤسسات التمويل الأصغر الشركاء في منطقة الشرق الأوسط. وقد التحق داني بجرامين-جميل في يوليو/ تموز ٢٠١٠.



معالي جعفر حسان، وزير التخطيط والتعاون الدولي، وفاتنة أبو عقاب، نائب مدير عام "صندوق المرأة لتمويل المشاريع الصغيرة" (Microfund for Women)، وفادي جميل، مدير مجلس إدارة مؤسسة "جرامين جميل" (Grameen - Jameel)



معالي جعفر حسان، وزير التخطيط والتعاون الدولي، وأسماء بن حميدة، المدير التنفيذي لمؤسسة "أندا العالم العربي" (Enda Inter-Arabe)، وفادي جميل، مدير مجلس إدارة مؤسسة "جرامين جميل" (Grameen - Jameel)



معالي جعفر حسان، وزير التخطيط والتعاون الدولي، ومحمد اللاعي، الرئيس التنفيذي لـ"بنك الأمل" (Al Amal Bank)، وفادي جميل، مدير مجلس إدارة مؤسسة "جرامين جميل" (Grameen - Jameel)



معالي جعفر حسان، وزير التخطيط والتعاون الدولي، ومصطفى بيدوج، الرئيس التنفيذي لمؤسسة "البنك الشعبي" (Fondation Banque Populaire)، وفادي جميل، مدير مجلس إدارة مؤسسة "جرامين جميل" (Grameen - Jameel)

٢٠١١، وتعد فونديب أحد شركاء جرامين-جميل وثالث أكبر مؤسسة للائتمان الأصغر في المغرب. ويشير هذا التصنيف إلى جودة في العمليات، ومؤشرات أداء مالي جيد لدى المؤسسة.

هذا التصنيف لمؤسسة فونديب جاء بعد أن قامت فونديب بتعزيز القدرات والعمليات، ووضع الضوابط الداخلية الأكثر صرامة، وممارسات إدارة المخاطر عالية المستوى، والحفاظ على الأصول، وممارسات الحوكمة القوية التي تم تنفيذها في المؤسسة.

وقد صرحت السيدة/ جوليا أسعد، المدير العام لمؤسسة جرامين-جميل، قائلة: "إن تصنيف أداء مؤسسة فونديب يدل بوضوح على قوتها ومدى تحملها والتزامها، إذا ما أخذنا في الاعتبار البيئة المليئة بالتحديات التي واجهها سوق التمويل الأصغر في المغرب في العامين الأخيرين. ويؤكد أيضاً ثقة جرامين-جميل بأن مؤسسة فونديب تمتلك أكثر من أي وقت مضى جميع مقومات النمو المستدام، مما يؤهلها للإسهام في تنمية التمويل الأصغر في المغرب".

وقد أقامت جرامين-جميل شراكة مع مؤسسة فونديب منذ عام ٢٠٠٤، وما تزال تقدم المساعدة المالية والتقنية لشريكها للوصول للسكان المهمشين، لاسيما منهم النساء في مختلف أنحاء المغرب. وتخدم فونديب حتى نهاية شهر يونيو/حزيران حوالي ١٣٠٠٠٠ عميل و عميلة.

العنوان استخدام أداة سيب في المنطقة

عقدت جرامين-جميل دورتين تدريبيتين على أداة سيب، إحدى أدوات قياس أداء مؤسسات التمويل الأصغر والتحليل المالي. الدورة الأولى كانت في أوائل شهر مايو لمدة يومين لفائدة برنامج جرامين مايكروكريدت التابع لمؤسسة تيسفا (TGMP) ومؤسسة مايا للتمويل الأصغر (Maya) في تركيا. وتنجلى فعالية التدريب في قدرة المؤسستين في الوقت الراهن على استخدام الأداة فيما يتعلق بالتقارير، والتحليل المالي، وأغراض المراقبة، والدورة الثانية في أعقاب مؤتمر سنابل السنوي الثامن الذي عقد في الأردن، لمدة ثلاثة أيام أدار السيد / محمد خالد مستشار جرامين-جميل ورشة العمل التي حضرها ٣٠ مشاركاً يمثلون ١٢ مؤسسة من مؤسسات التمويل الأصغر تنتمي إلى ثماني دول في مختلف أنحاء المنطقة. وتكلل التدريب بالنجاح حيث أعرب المشاركون عن حماسهم لتنفيذ الأداة في مؤسساتهم



مؤتمر سنابل

يناقش تحديات وفرص التمويل الأصغر

جوائز جرامين-جميل تميز مؤسسات التمويل الأصغر الرائدة وأصحاب المشروعات الصغيرة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا



عقدت شبكة سنابل مؤتمرها السنوي الثامن للتمويل الأصغر في البلدان العربية، في ٧-٩ يونيو/ حزيران ٢٠١١ في عمان، الأردن. بعنوان "تحديات الماضي وفرص المستقبل" تحت رعاية معالي الدكتور معروف البخيت، رئيس وزراء الأردن. وقد ضم الحدث، الذي استمر ثلاثة أيام وكانت فيه جرامين-جميل الراعي البلايني، أكثر من ٥٠٠ مشارك من أخصائيي التمويل الأصغر والمسؤولين الحكوميين والمستثمرين والجهات المانحة وغيرهم من الجهات المعنية بصناعة التمويل الأصغر في منطقة الشرق الأوسط وشرق أفريقيا وحول العالم. وقد أبرز المؤتمر برامج الجوائز التي تقدمها جرامين-جميل، التي احتفلت بمؤسسات التمويل الأصغر، بالإضافة إلى الإشادة بأصحاب المشروعات الصغيرة البارزين ومسابقة تحديات التمويل الأصغر الإسلامي.

تم الإعلان عن جوائز النمو المستدام والابتكار والقيادة التي تمنحها جرامين-جميل لمؤسسات التمويل الأصغر، وذلك خلال مؤتمر سنابل السنوي الثامن في عمان، الأردن. وقد قام بتسليم الجوائز السيد/ فادي عبد اللطيف جميل، المساهم ومدير مجلس الإدارة في مؤسسة جرامين-جميل، ومعالي وزير التخطيط والتعاون الدولي السيد/ جعفر حسان نيابة عن معالي الدكتور معروف البخيت، رئيس وزراء الأردن. وتم تقديم الجوائز، التي صُممت لتمييز مؤسسات التمويل الأصغر الرائدة للفئات الثلاثة. وقد حصل صندوق إقراض المرأة في الأردن على جائزة النمو المستدام، ومؤسسة البنك الشعبي للقروض الصغيرة في المغرب على جائزة الابتكار، ومؤسسة إندا العالم العربي في تونس على جائزة القيادة. بالإضافة إلى ذلك، تم منح سبعة جوائز لأصحاب المشروعات الصغيرة المتميزين من الأردن التي تمنحها جرامين-جميل وسنابل، وإتاحة الفرصة لهم لعرض قصص نجاحهم خلال الجلسة الافتتاحية العامة للمؤتمر.

وحصل بنك الأمل من اليمن على جائزة مسابقة تحديات التمويل الأصغر الإسلامي لعام ٢٠١٠، التي يراها المجموعة الاستشارية لمساعدة الفقراء (سيجاب)، ودويتشه بنك، وجرامين-جميل، والبنك الإسلامي للتنمية.

موجز الأخبار

الأداء الاجتماعي: إدخال مؤشر التقدم للخروج من الفقر (PPI)TM في الأردن

عقدت مؤسسة جرامين-جميل، بالتعاون مع فريق الأداء الاجتماعي التابع لمؤسسة جرامين الولايات المتحدة الأمريكية، دورة تدريبية لمدة ثلاثة أيام حول مؤشر التقدم للخروج من الفقر (PPI)TM في العاصمة الأردنية عمان في أبريل/ نيسان الماضي شارك فيها ممثلين من مؤسسة تمويلكم وشبكة سنابل، بالإضافة إلى تدريب موظفين آخرين لمؤسسة جرامين-جميل. وقد قدمت السيدة/ ريم نجداي من جرامين-جميل، والسيدة/ شارلين براون من مؤسسة جرامين، المدربتان المعتمدتان على المؤشر، شرحاً للمشاركين على أداة إدارة الأداء الاجتماعي وكيفية استعمالها وقد كان التدريب عملاً ناجحاً وأثبتت فعاليته حيث يجري حالياً استخدام مؤشر التقدم للخروج من الفقر في مؤسسة تمويلكم في الأردن.



قطاع التمويل الأصغر في اليمن

لقد خلفت الأحداث السياسية في اليمن بعض التحديات لمؤسسات التمويل الأصغر اليمنية. وقد اتخذ شركاء جرامين-جميل في اليمن، من بين مؤسسات التمويل الأصغر الأخرى، تدابير بهدف تخفيف آثار الوضع القائم على عملياتها، وعلى الرغم من توخيهم الحذر، فقد وقفوا بجانب عملاءهم خلال هذه الظروف الصعبة وقدموا لهم الخدمات المالية لتخفيف معاناتهم. ومن بين التدابير التي اتخذوها تخفيض ساعات العمل، ووضع منهجيات جديدة للسداد والصرف لتفادي التعرض للمخاطر الأمنية والقيود الناجمة المفروضة على تحركاتها، ووضع خطط للطوارئ وتنفيذها عند الحاجة. وتتابع جرامين-جميل الوضع مع شركائها في المنطقة، وتأمل في أن تتحسن الأوضاع في المستقبل القريب.

جمعية التنمية والشراكة المحلية (فونديب) بالمغرب تصنف "أ"

حصلت مؤسسة التنمية والشراكة المحلية فونديب (FONDEP) على تصنيف "أ" من خلال آخر تصنيف للأداء قامت به مؤسسة MicroFinanza في أبريل/ نيسان

لمحة عن شخصية
لمؤسسة التمويل
الأصغر -
زياد الرفاعي



جوائز
جرامين-جميل



مؤتمر
سنابل



جرامين - جميل تمنح تمويلاً بمبلغ نصف مليون دولار أمريكي لجمعية الكرامة للسلفات الصغيرة بالمغرب

٢٠٠٠ كجمعية غير هادفة للربح . وتتمثل رسالة الجمعية في دعم الأنشطة المدرة للدخل، بما في ذلك تقديم القروض الصغيرة والخدمات الفنية لأصحاب المشروعات الصغيرة، وخاصة النساء ذوات الدخل المحدود . وتخدم جمعية الكرامة ما يقرب من ١٦،٠٠٠ عميل و عميلة من خلال محفظة قروض تبلغ قيمتها خمسة ملايين دولار أمريكي. ويتسم أداء الجمعية ونوعية محفظتها بالجودة وتتميز بوجود رسالة اجتماعية قوية لديها. وتهدف الجمعية إلى توسيع نطاق تدخلها للوصول إلى ٦٠،٠٠٠ عميل بحلول عام ٢٠١٤، معظمهم من النساء في المناطق الريفية. وسوف يساعد قرض مؤسسة جرامين-جميل لجمعية الكرامة على توسيع نطاق وصولها إلى الفقراء في المناطق التي تخدمها. ويسر جرامين-جميل بأن تلعب دوراً في الجهود التي تبذلها جمعية الكرامة لتحقيق استراتيجية نموها التي تتمثل في الوصول إلى المزيد من الفقراء، والمساعدة في التخفيف من حدة الفقر.

وقعت مؤسسة جرامين-جميل للتمويل الأصغر وجمعية الكرامة للسلفات الصغيرة، إحدى مؤسسات الائتمان الأصغر بالمغرب ، يوم الأربعاء ٢٢ يونية/حزيران ٢٠١١، على اتفاقية قرض بقيمة نصف مليون دولار أمريكي على مدى ثلاث سنوات، وذلك بهدف تشجيع الأنشطة المدرة للدخل في المغرب. وقد جرى التوقيع على الاتفاقية في الدار البيضاء بحضور السيدة/ جوليا أسعد، المدير العام لمؤسسة جرامين-جميل، والسيد عبد المجيد القاسمي رئيس جمعية الكرامة. وتأتي اتفاقية القرض كنتيجة لست سنوات من التعاون المالي والفني بين المؤسستين، والتي تهدف إلى توفير سبل الحصول على التمويل لعملاء جمعية الكرامة ولدعم استراتيجية النمو التي تتبعها الجمعية لدعم أصحاب المشروعات الصغيرة في المغرب.

و قد تأسست الكرامة للسلفات الصغيرة في يوليو/ تموز عام ١٩٩٩ وتم الترخيص لها لمزاولة نشاطها من طرف وزير المالية في مارس/ آذار عام

رسالة مؤسسة جرامين-جميل - قطاع التمويل الأصغر

تزال مؤسسات التمويل الأصغر الشريكة لمؤسسة جرامين-جميل تعمل في ظروف صعبة في اليمن وسوريا، ولم تتوقف هذه المؤسسات عن دعم أصحاب المشروعات الصغيرة. وتشهد مصر وتونس تغييراً سياسياً حيث سوف تضع حكوماتهما المؤقتة دستوراً جديداً للبرلمان والانتخابات الرئاسية في وقت لاحق من هذا العام. وقد أثرت هذه التغيرات السياسية على البيئة الاجتماعية والاقتصادية، وكان لها كذلك انعكاس على مؤسسات التمويل الأصغر الشريكة لجرامين-جميل . هذا وتتركز الجهود المبذولة في تونس ومصر - حتى خلال هذه الأوقات العصيبة - على دعم العملاء، وتحصيل المدفوعات، وضمان استمرار المؤسسات لدعمها أصحاب المشروعات الصغيرة. وتواصل جرامين-جميل دعم شركائها في مثل هذه الظروف الصعبة لضمان استمرارها والمساهمة في تنمية قطاع القروض الصغيرة وتكريس دورها في المنطقة وتخفيف حدة الفقر.

ومع أننا نعيش حالة الاضطراب السياسي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والتغيرات التي تطرأ على الائتمان الأصغر على الصعيد العالمي، تسعى مؤسسة جرامين-جميل إلى مواصلة تنمية التمويل الأصغر في المنطقة، حيث وصلت حتى نهاية شهر يونيو/حزيران إلى ما يزيد عن مليون وأربعمائة عميل و عميلة من خلال مؤسسات التمويل الأصغر الشريكة، وتأمل مؤسسة جرامين-جميل أن يحقق هذا التغيير تحسينات إيجابية لمواصلة بناء البنية التحتية للتمويل الأصغر

جوليا أسعد
المدير العام

لقد شهد قطاع الائتمان الأصغر في الآونة الأخيرة بعض الاضطرابات على الصعيد العالمي وفي منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا أيضاً. فقد أعلن البروفيسور محمد يونس، مؤسس بنك جرامين والحائز على جائزة نوبل للسلام عام ٢٠٠٦، استقالته من منصبه كمدير عام لبنك جرامين في ١٢ مايو، حيث وقع ضحية حملة تهجمات ومزاعم كاذبة. وقد تولى خلفه نورجهان بيجوم نائب المدير العام، حتى يقوم أعضاء مجلس إدارة بنك جرامين بإيجاد بديل دائم لتولي إدارة البنك. وأكد البروفيسور محمد يونس على أهمية الحفاظ على استقلالية البنك، وذلك في رسالة وجهها لزملائه في البنك، وفي رسالة أيضاً إلى المساهمين المقترضين بالبنك.

وقد أسس البروفيسور يونس بنك جرامين ومايكروكريدت، وعمل بلا كلل من أجل إنشاء شركات أخرى اجتماعية مستقلة لتلتزم بتعزيز الصالح الاجتماعي وتخفيف حدة الفقر، وأكد البروفيسور يونس على مواصلته القيام بذلك على الصعيد العالمي.

وفي الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ما تزال نشاهد الاضطرابات السياسية الجارية في سوريا وليبيا واليمن، مع عدم وضوح نتائجها وآثارها الفورية. وما

